

**Le très hon. P.-E. Trudeau (premier ministre):** Non; je ne compte pas faire de déclaration mais je suis sûr que le secrétaire d'État aux Affaires extérieures pourrait songer à en faire une.

**M. Muir:** Monsieur l'Orateur, permettez-moi de demander au premier ministre si l'accord-cadre signé par la France et le gouvernement fédéral est encore en vigueur, et si le gouvernement a l'intention de le renouveler?

**Le très hon. M. Trudeau:** Je sais que le cadre est toujours là mais j'ignore si l'on a fixé une date où il deviendrait caduc. Je suis convaincu que le secrétaire d'État aux Affaires extérieures serait enchanté d'étudier ces questions.

[Français]

### LE SÉNAT

ON SUGGÈRE LA NOMINATION DE  
MLLE LAMARSH

**M. Gilbert Rondeau (Shefford):** Monsieur l'Orateur, je désire poser une question au très honorable premier ministre.

Étant donné qu'il y avait plusieurs vacances au Sénat dernièrement et qu'une autre a été créée hier par le décès de l'honorable Wallace McCutcheon, est-ce que le très honorable premier ministre songe à nommer bientôt à la cage dorée du Sénat M<sup>lle</sup> Judy LaMarsh, ancien secrétaire d'État?

[Traduction]

**M. l'Orateur:** A l'ordre, je vous prie.

### LES CÉRÉALES

VANCOUVER (C.-B.)—DÉPART DE CÉRÉALIERES  
LÈGES

**M. S. J. Korchinski (Mackenzie):** Monsieur l'Orateur, le ministre de l'Industrie, du Commerce et des Affaires économiques est-il en mesure de répondre aujourd'hui à la question soulevée hier et de nous dire s'il est exact qu'il y a des navires qui quittent le port de Vancouver à vide?

**L'hon. Jean-Luc Pepin (ministre de l'Industrie et du Commerce):** Oui, monsieur l'Orateur, et les renseignements fournis par le député de Crowfoot (M. Horner) étaient exacts. Un navire est parti sans chargement après qu'on eut pris des arrangements pour une expédition ultérieure de grain. On a discuté d'arrangements similaires pour le deuxième navire.

LIQUIDATION DES COMPTES DES SYNDICATS DE  
L'AVOINE, DE L'ORGE ET DU BLÉ

**L'hon. Jean-Luc Pepin (ministre de l'Industrie et du Commerce):** Monsieur l'Orateur, je pourrais profiter de cette occasion pour dire que la Commission canadienne du blé m'a fait savoir qu'elle avait l'intention de liquider, pour 1967, les comptes du syndicat de l'avoine, de l'orge et du blé aux dates suivantes: pour l'avoine, le 31 janvier, pour l'orge, le 14 février et...

**Des voix:** Règlement.

**Le très hon. M. Diefenbaker:** Monsieur l'Orateur, ce n'est pas le moment de faire des déclarations de ce genre. Si le ministre y tient, qu'il revienne à l'appel des motions.

**L'hon. M. Pepin:** Monsieur l'Orateur, je m'efforçais de répondre aux questions soulevées à la Chambre la semaine dernière mais si on ne m'y autorise pas...

**M. l'Orateur:** A l'ordre, je vous prie.

**Le très hon. M. Diefenbaker:** Ce n'est pas une réponse à la question. C'est un écran de fumée.

[Français]

### LA CONSOMMATION

A PROPOS DE LA PRÉSENTATION D'UNE  
CHARTRE DES CONSOMMATEURS

**M. André Fortin (Lotbinière):** Monsieur l'Orateur, étant donné que l'honorable ministre de la Consommation et des Corporations a déclaré le lundi 9 décembre qu'il favorisait l'élaboration, par son ministère, d'une charte des droits des consommateurs, le très honorable premier ministre pourrait-il nous dire si cette charte des droits des consommateurs sera présentée en même temps que la charte des droits de l'homme ou si l'une et l'autre seront fondues en une seule?

**Le très hon. P.-E. Trudeau (premier ministre):** Non, monsieur l'Orateur, il n'est pas question que les chartes soient fondues. La question des droits économiques de l'homme, sera abordée lors de l'étude du mémoire du gouvernement fédéral, et nous expliquerons alors pourquoi cet aspect des droits du citoyen ne doit pas être considéré en même temps que celle qui traite des droits politiques et juridiques.

**M. Fortin:** Monsieur l'Orateur, je désire poser une question supplémentaire.

Je tiens à remercier le très honorable premier ministre de sa réponse et j'aimerais lui demander de la préciser davantage afin de nous faire savoir s'il s'agira de deux chartes différentes ou si elles seront fondues en une seule? Est-ce qu'il pourrait expliciter davantage cette question-là?